**SÂNGE / SÂNGE**

México, 2015

Ficción, 19 min

DCP, color

**Dirección / Director:** Percival Argüero Mendoza

**Producción / Producer:** Henner Hofmann, Karla Bukantz

**Producción ejecutiva / Executive Production:** Larisa Argüero Mendoza, Ulises Pérez Mancilla

**Guión / Screenplay:** Percival Argüero Mendoza

**Fotografía / Cinematography:** Camilo Moncada

**Edición / Editing:** Percival Argüero Mendoza

**Diseño sonoro / Sound Design:** Juan Francisco Hernández, Percival Argüero Mendoza

**Sonido / Sound**: Raúl Galindo

**Música / Music**: Charles Daniels

**Dirección de arte / Art Direction:** Anuar Martínez

**Diseño de vestuario / Costume Design:** Vesture Atelier (Andrea de Luna, Itzel Soriano)

**Compañías productoras / Production Companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

**Reparto / Cast:**

Andrea Portal – Cassandra

Jorge León – Nicolás

Constantino Morán – Petru Beklea

Nicolás Mendoza – Hijo

Pedro Mira – Padre

Ortos Soyuz – Moderador en cineclub

Alfonso Borbolla – Director en cineclub

Luna Irma Hermoso – Novia

Raúl Briones Carmona – Novio

**Ventana de proyección / Aspect Ratio:** 2.39 : 1

**Sonido / Sound**: Dolby Digital

**Formato de captura / Shooting Format:** Super35mm / HD

**Sinopsis corta / Short Synopsis / Petit synopsis**

El amor de Cassandra y Nicolás se pone a prueba la noche que Petru Beklea los invita a ver SÂNGE, una película de horror poco convencional.

The love between Cassandra and Nicolás is put to the test the night in which Petru Beklea invites them to watch SÂNGE, an unconventional horror film.

L’amour entre Cassandra et Nicolás est mis à l’épreuve la nuit où Petru Beklea les invite à voir SÂNGE, un film d’horreur peu conventionnel.

**Sinopsis / Synopsis / Synopsis**

Cassandra y Nicolás son dos críticos cinematográficos cuya relación está en crisis. SÂNGE narra la noche en que conocen a Petru Beklea, un cineasta rumano que utiliza la pasión de Cassandra -el cine de horror- para ejecutar un plan macabro que pone a prueba el desgastado amor de la pareja.

Cassandra and Nicolás are two film critics involved in a romantic relationship that has gone sour. SÂNGE tells the story of the night they meet Petru Beklea, a Romanian filmmaker who takes advantage of Cassandra’s passion for horror films to put the couple’s love to the test.

Cassandra et Nicolás sont deux critiques de cinéma engagés dans une chaotique relation sentimentale. SÂNGE retrace la nuit où ils rencontrent Petru Beklea, un cinéaste roumain qui utilisera la fascination de Cassandra pour les films d’horreur afin de mettre à l’épreuve l’amour du couple.

**Sinopsis larga / Long Synopsis**

Cassandra se dedica a la crítica cinematográfica y tiene una predilección por las películas de horror. Su novio, Nicolás, también es crítico de cine, pero desprecia el género que ella ama. Una noche, Cassandra debe afrontar el hecho de que su relación ya no funciona. Cuando Nicolás se niega a acompañarla a la proyección de una misteriosa película rumana llamada SÂNGE, Cassandra rompe con él y se va sola. La pareja pronto descubre que separarse fue un error ya que Petru Beklea, el director de SÂNGE, no es un cineasta ordinario.

Cassandra is a film critic with a passion for horror movies, romantically involved with Nicolás, another critic who despises the genre she loves. One fateful night, Cassandra is forced to face the fact that their relationship has gone sour, and after Nicolás refuses to go with her to the screening of a mysterious Romanian film called SÂNGE, she breaks up with him and attends by herself. Only too late do they realize that letting each other go was a mistake, for Petru Beklea, the director of SÂNGE, is no ordinary filmmaker.

**Biografía / Biography**

Nació en la Ciudad de México el 17 de septiembre de 1985. Estudió la Licenciatura en Filosofía en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Su pasión por el cine lo impulsó trabajar en producción cinematográfica desde 2008. Ha sido productor de numerosos proyectos, entre ellos “Yuban: Tierra viva”, galardonado con el Ariel a mejor cortometraje documental en 2012. Ha trabajado en cuatro largometrajes: como primer asistente de dirección en “Distancias cortas” (en posproducción), como coordinador de producción en “Mi amiga Bety” (2012) y como asistente de producción en “Tlatelolco: Verano del 68” (2013) y “La pantera negra” (2010). Entre 2008 y 2009 ocupó la Gerencia de Producción del Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC), institución a la que ingresó como estudiante de la especialidad de dirección en 2011. Su carrera le ha brindado experiencia en prácticamente todas las áreas del quehacer cinematográfico, desde la escritura de guiones hasta la posproducción. Ha dirigido cinco cortometrajes y trabajado en muchos más, desempeñándose como productor, asistente de dirección, continuista, sonidista, cinefotógrafo y editor.

Born in Mexico City on September 17th, 1985. He studied a BA in Philosophy at Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). He has worked in film production since 2008. He has produced several short films, among them the documentary "Yuban: Tierra viva", which won the prize for Best Short Documentary awarded by the Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas (AMACC) in 2012. He has worked on four feature films: as First Assistant Director on "Distancias cortas" (in post-production), as Production Coordinator on the documentary "Mi amiga Bety" (2012) and as PA on "Tlatelolco: Verano del 68" (2013) and "La pantera negra" (2010). He studies Film Directing at Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) since 2011, a school that has given him plenty of experience in every area of filmmaking, from writing to post-production. He has directed five short films and has worked on many others as Producer, First Assistant Director, Script Supervisor, Sound Recordist, Cinematographer and Editor.

**Biografía corta / Short Biography / Petite biographie**

Nació en la Ciudad de México el 17 de septiembre de 1985. Estudió Filosofía en la UNAM. Se dedica al cine desde 2008. Ha producido y dirigido numerosos cortometrajes y trabajado en cuatro largometrajes. En 2011 ingresó al Centro de Capacitación Cinematográfica, escuela donde estudia actualmente.

Born in Mexico City on September 17th, 1985. He studied a BA in Philosophy at UNAM. He has worked in film production since 2008. He has produced and directed several short films and has worked on four feature films. He studies Film Directing at Centro de Capacitación Cinematográfica since 2011.

Né à Mexico City le 17 septembre 1985. Il étudie la philosophie à la UNAM avant de se consacrer au cinéma à partir de 2008. Il produit et dirige plusieurs courts-métrages et participe à la réalisation de quatre longs-métrages. En 2011, il intègre le Centro de Capacitación  Cinematográfica.

**Filmografía / Filmography**

Falso contacto - 2012 - 9 min - Ficción - Horror

Abrigo rojo - 2012 - 7 min - Ficción - Thriller

Qué chismes - 2013 - 8 min - Ficción - Comedia

No se ponga así - 2013 - 6 min - Ficción - Drama

SÂNGE - 2015 - 19 min - Ficción - Horror

**Apuntes del Director / Notes from the Director**

Una de las necesidades más grandes del ser humano es la de amar y sentirse amado. El carácter universal de dicha necesidad ha motivado por siglos la creación de historias con personajes que viven por amor, mueren por amor y matan por amor. Aunque sea radicalmente distinta, existe otra tendencia que compartimos la mayoría de nosotros: el morbo, esa extraña fascinación por el sufrimiento ajeno. Este hecho explica, al menos en parte, nuestro gusto por las historias de terror y horror. Relatos en que los personajes viven experiencias que nadie en su sano juicio desearía tener y que pocos se verán obligados a soportar. ¿Qué ocurre cuando alguien que disfruta ver sangre en la pantalla se encuentra en una situación límite, viviendo el sufrimiento en carne propia? La compleja relación entre el amor y la muerte fue lo que inspiró SÂNGE: una película de horror que narra una historia de amor, la única fuerza con que el ser humano puede enfrentarse al mal.

Love is an essential human need, a universal drive that has encouraged the creation of extraordinary stories for centuries. Countless characters have lived for it, sacrificed for it, killed for it and died for it. A darker but equally widespread human quality is our intense curiosity about the suffering of others. This explains the appeal of the horror narrative, tales in which the characters suffer gruesome and tragic events that no one would want to experience. But what happens when someone who enjoys watching death on a screen is forced to live it in the flesh? The tension between the powerful need to be loved and a morbid fascination with death is what inspired SÂNGE: a horror film that tells a story about love, the only force that can truly face evil.

**Sitio Web / Website**

facebook.com/SANGEFILM

**Twitter**

twitter.com/SANGEFILM

**IMDb**

imdb.com/title/tt4459800

**Trailer**

vimeo.com/120674811

vimeo.com/119407568 (ENGLISH SUBTITLES)

**Video / Screener**

vimeo.com/118094541 (ENGLISH SUBTITLES)

password: petrubeklea

**Press Kit**

elccc.com.mx/prensa/2015/sange

**Festivales y premios / Festivals and Awards**

-Festival Internacional de Cine en Guadalajara 2015, M

éxico, Mar 2015

-Bucheon International Fantastic Film Festival BIFAN, Korea, Jul. 2015

-Festival Internacional de Cine de Guanajuato, México Jul.2015

-Macábro Festival Internacional de Cine de Horror de La Ciudad de México, Ago. 2015

PREMIO A MEJOR CORTOMETRAJE MEXICANO DE HORROR / BEST

MEXICAN HORROR SHORT FILM AWARD

-World Film Festival Montreal, Canadá, Ago. 2015

-Shorts México, Sept 2015

-Festival de Cine México-Alemania CinemA, Sept. 2015

-New York Film Festival, EUA, Sept. 2015

-Chicago International Film Festival. EUA, Oct. 2015

-Mórbido Fest, México, Oct 2015

-Spasm Festival, Canadá, Oct. 2015

-Festival Terror de Molins, España Nov. 2015

Premio a segundo lugar / Second place award

-Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericno de La Habana, Cuba, Dic. 2015

-Festival Grotesco, México, Marzo 2016

-Chicago Latino Film Festival, EUA, Abr. 2016

-Hollyshorts Film festival, EUA, Jun. 2016

-Indy Film Fest, EUA, Jul. 2016

-Wicked Film Festival, Australia, Ago. 2016

-Festival Internacional de Escuelas de Cine de Uruguay, Ago. 2016

-Fántastico Mar del Plata, Argentina, Sept. 2016

Premio a Mejor Cortometraje / Best Short Film Award

-Feratum, México, Oct. 2016

-BRNO 16, República Checa, Oct. 2016

-Festival Ícaro Guatemala, Oct. 2016

-Festival Interamericano de Cinema Universitário Lumiar, Brasil, Nov. 2016

-Horrorfest, Sudáfrica, Oct. 2016

-Postmortem, México, Nov. 2016

-Festival de Cine de Irapuato, México, Nov. 2016

**Contacto / Media Contact**

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

Calzada de Tlalpan 1670

Country Club, Coyoacán

04220, México DF, México

Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813

Fax: +52 55  4155 0092

divulgacion@elccc.com.mx

www.elccc.com.mx**Camilo Moncada (Director de fotografía / DP)**

Nació en la Ciudad de Managua, Nicaragua, el 7 de octubre de 1979. Estudió fotografía fija en la Escuela Activa de Fotografía y desde 2011 cursa la especialidad de cinefotografía en el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC). Ha fotografiado los cortometrajes de ficción “Me llamo Jehovaní” (S16mm), “Cómplices” (HD), “No se ponga así” (S16mm), “Sexo limpio” (35mm), “Aire” (35mm) y “SÂNGE” (35mm / HD), además de trabajar como asistente de cámara, gaffer y staff en numerosos proyectos.

Born in the City of Managua, Nicaragua, in 1979. Before enrolling at Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC), where he studies Cinematography since 2011, he studied Still Photography at Escuela Activa de Fotografía. He has been the DP on six short films (most of them shot on film) and has worked on countless projects as AC, gaffer, grip and electrician.

**Alfredo García (Maquillaje especial y efectos / Special Makeup Effects)**

Se capacitó con el curso avanzado de maquillaje profesional de Dick Smith, avalado por los artistas del maquillaje más reconocidos a nivel mundial (entre muchos otros, los responsables de películas como “An American Werewolf in London”, “Terminator II”, la saga de “Alien” y la saga de “The Lord of the Rings”). Debido a su gran capacidad, ha impartido conferencias y cursos en diversas universidades e instituciones. Además de diseñar y fabricar máscaras, títeres, botargas y animatronics, maneja todas las expresiones del maquillaje especial (correctivo, fashion, body paint, etcétera). Sin embargo, su mayor pasión es el género del horror, por lo que se ha especializado en maquillaje de efectos especiales. Ha sido diseñador de maquillaje en las películas "Sin nombre" (2009), "Cristiada" (2012), "Ahí va el diablo" (2012), el segmento "B is for Bigfoot" de los “ABC's of Death” (2012) y "La vida precoz y breve de Sabina Rivas" (2012), por la cual fue nominado al Ariel en 2013. Ha participado en el departamento de maquillaje de películas como "Elysium" (2013), "Apocalypto" (2006), "Resident Evil: Extinction" (2007), "Seis días en la oscuridad" (2003), "Morirse en domingo" (2006), "La vida inmune" (2006), "Todos los días son tuyos" (2007) y "Arráncame la vida" (2008), entre otras. También ha trabajado en incontables proyectos televisivos, comerciales y teatrales.

A graduate of Dick Smith's Advanced Professional Makeup Course, the internationally renowned training program, Alfredo García is a veteran makeup artist with a passion for the horror genre. He has worked on countless feature films, such as "Elysium" (2013), "Apocalypto" (2006) and "Resident Evil: Extinction" (2007). He has been Makeup Designer on "Sin nombre" (2009), "Cristiada" (2012), "Ahí va el diablo" (2012), "La vida precoz y breve de Sabina Rivas" (2012) and the ABCs of Death's segment "B is for Bigfoot" (2012). He is experienced in every technique of special makeup effects, from prosthetics to animatronics.